中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

中華郵政第五二四號執照登記認爲第一類新聞紙類
督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：社長室 二五九四〇二…　編輯部 二四二二…　營業部 二二一…　印務部 二二…

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠精版一大張）
新聞紙第一零三八一號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

尼赫魯正式發表中共軍侵入印境

竟不理印度抗議已在印邊境設立軍營
共軍曾開火射擊並將印度巡邏隊俘去

【新德里廿八日合衆國際社電】據印度總理尼赫魯本日宣稱：二百名中共軍隊曾侵入印度國境，並在與印度部隊作戰中，攻佔若干邊境哨站。彼所示涉之地區，係屬位於東北邊區，此係在西藏與錫金暨不丹等印度保護國以南邊境之荒僻地區。尼赫魯並向北平正式提出抗議，並謂……此係一項「嚴重事件」，並稱：印度駐北平大使館已向中共政府提出強硬抗議。中共方面答稱：印度人曾向中共軍隊開槍，因此共軍係自衛計，遂開火還擊。尼赫魯稱：中共承認在不丹與錫金邊境附近在西藏以南之地區，情勢極爲嚴重。尼赫魯謂彼曾告知國會，謂如果中共進攻由於條約受到新德里政府所保護之不丹與錫金等保護國，則印度政府將實行作戰。據尼赫魯宣稱：一項意外事件係於八月七日發生，其時中共武裝部隊二百人，在東北邊區內地區，佔印度之領土。據尼赫魯宣稱：……之加孟地方侵犯印度邊境，該東北邊區係位於西藏南……

【新德里廿八日美聯社電】印度總理尼赫魯本日告知印度國會，謂中共軍隊曾在喀什米爾古拉達克地區強佔印度土地。尼赫魯稱：中共軍隊已在印度境內之斯班古爾設立一……

英倫聞訊極爲震驚 認中共將有新行動

【倫敦廿八日中央社專電】印度與中共的關係，正隨著北平印度人民的恐慌正逐漸增長。倫敦衛日郵報表示：北平可能投入對外擴張，以轉移大陸人民對內部困難的注意。尼赫魯宣佈中共侵入印境消息到達倫敦時，未曾引起震驚，英國官方人士在今晨新聞廣播中，已把它列爲第一節新聞來報導了艾森豪訪英的消息。

……雷霆，印度方面稱已向北平提出抗議。據說：中共方面力圖……捕去。尼赫魯稱：由一個軍官與北餘五人所組成之……巡邏隊，現已獲得釋放，但北平方面尚未……印度境內被捕之第二項照會。

艾克麥美倫今密商對蘇冷戰全盤策略

赫遜昨與勞合研究五項重要課題

【倫敦廿八日合衆國際社電】美國國務卿赫遜與英國外相勞合，今日在向手搭艾森豪總統與麥美倫首相提出西方冷戰策略之建議。此建議之設計，係用以支持西方國家領袖在未來舉行之高峰會議中之蘇俄。艾森豪總統在蘇格蘭巴爾摩拉宮作客一宵之後，將於明日與麥美倫在英首相之鄉間官邸會談。赫遜與勞合於今日正午及下午二時在英外部兩度會議，彼兩人計劃明晨赴英首相鄉間官邸與彼等之元首會合，舉行關於冷戰之會談。此兩外長現已在今日彼等之領袖與冊各國工作之提示事項，而英美兩國領袖之決策，將形成英美兩國政策在今後數年間之長期方針。消息靈通人士稱：……之最近之四強外長日內瓦會議之結果，此會議於討論德國、柏林及歐洲安全問題陷入完全僵局後休會。㈡非洲艾森豪與赫魯雪夫未來對論之西方策略。㈢東西雙方裁軍談判，此種談判對於最近將來恢復舉行。㈣停止核子試驗談判，西方希望此會議將在本年底之前達成協議。㈤蘇聯最近提出之柏林計劃。此計劃乃將使西柏林之繼續成爲西方之代價。外交方面人士稱：赫遜與勞合之目前任務，……會議美國……之危機，用共黨在寮國之行動，現正使西方大國……宣佈以物資援助寮國，以協助其國之保西方政府維持其本身力量以對付共黨之侵略。

重視寮國危機 西方極感憂慮

【倫敦廿八日路透社電】英外相勞合與美國務卿赫遜今日討論寮國危機。此間英外交部發言人稱：勞合與赫遜大使館……今日下午的開會，特別對寮國局勢……。

烏坵附近海面昨發生海戰

共船一艘中彈起火

【台北廿八日中央社】十四發，金門對岸的……據國防部發言人稱：二十八日……烏坵附近，……發生海戰，共匪……艦一艘被國軍擊中起火。國防部發表戰報說：烏坵國軍於上午七時發現在西南方……共匪船艦四艘，企圖向國軍接近，……國軍巡邏艇砲射擊後，匪船乃向大陸方面逃逸，其中有一艘中彈起火。國防部並說：二十七日在金門馬祖前線都有砲戰，匪軍對面的山頭匪砲向高登射擊二……

費爾特上將下月訪台

並赴泰越等地

【台北二十八日合衆國際社電】據近官方人士稱：美國太平洋區總司令費爾特上將，定下月初開始本年四太平洋地區之例行視察，約於九月中旬抵達台北。費爾特上將並將訪問日、菲、越、泰等地。

艾克精力充沛英人大表欣慰

認爲對老克可以應付裕如

【倫敦廿八日美聯社電】英國人於一年前普遍認爲艾森豪總統係一個患有心臟病且無法復原之人物。惟渠等於星期四日卻看到一位六十八歲、精力充沛、行動矯捷之人物，向圍聚於倫敦街道之群眾歡呼……微笑。渠之表現，使人甚感欣慰，倫敦各報……。「在廣場之艾克……」每日素描報……讀者無須爲艾氏擔憂，艾氏將可對付克魯曉夫，渠甚正常，……四肢及心臟均屬健全。」

艾克昨抵蘇格蘭訪問英女王

在巴爾摩拉宮作客一天

倫敦五十萬人歡迎場面艾克感動流淚

【蘇格蘭巴爾摩拉廿八日合衆國際社電】伊利沙伯女王及其家人今日於艾森豪總統之冷戰和平使命中，給與彼以一天休息，並歡迎艾氏蒞臨彼等之家鄉。數近百萬之倫敦人歡呼雷聲仍然在耳，此美國總統今晨飛赴蘇格蘭，訪問女王於巴爾摩拉宮。渠昨晚於抵達倫敦時所受之歡迎，值得年之記載。沿倫敦機場之十六哩路途上，居住倫敦之倫敦市民群集於街道中，圍與警戒線向艾森豪表現一種熱烈情緒，歡笑中間有喜極而泣者，此種情緒使總統感動之餘，不覺眼淚盈眶。今日赴蘇格蘭之行，乃絕對社交上之訪問，其中不帶任何政治色彩。首相麥美倫與美國外長仍然留在倫敦。艾森豪與英首相之冷戰策略會談，須待明日而後開始。艾森豪總統今晨八時卅分乘英國空軍之慧星式噴射機飛起，並定於十時卅分在鄧伯丁附近之戴斯機場降落。菲臘親王等在機場迎候。總統在新聞媒體陪同之下，驅車赴巴爾摩拉宮外候接。王太后、瑪嘉烈公主、雅麗斯親王及安妮公主此時皆在巴爾摩拉宮。

【巴爾摩拉廿八日合衆國際社電】艾森豪總統今日抵達鄧伯丁機場，取道前赴巴爾摩拉宮，據悉女王伊利沙伯二世在巴爾摩拉宮之大門外歡迎艾森豪總統。艾氏與女王時之標誌……當總統步出英空軍之慧星式噴射機後，即乘車前往五十六哩外之巴爾摩拉宮。……數萬蘇格蘭人之迎接熱情奔放。女王在巴爾摩拉宮迎接艾氏之汽車隊，在王宮之內，總統於共所負冷戰之和平使命中僅得一天休息。此等米來不易獲得的感動之蘇格蘭人於歡迎總統之時，與倫敦市民爭……市民昨晚使總統十分感動之熱烈歡迎，乃英國首都歷史上所罕見。

女王與公主在宮外迎接

艾克可能邀請阿丹拿訪華府

【波昂廿八日路透社電】西德政府發言人今日稱：渠未能證實艾森豪總統昨日在此會晤時，有邀請西德總理阿丹拿訪問美國之消息，但彼謂：「艾森豪……可能。今日此間將與……之渠與艾森豪……」……西德總理阿丹拿之會晤行中，……一個「十分重要角色」。

艾克下榻豪華巨廈

【倫敦廿七日路透社電】艾森豪總統昨晚下榻於一間英國國內之一百萬美元豪華巨廈，屋內珍藏著名之藝術作品甚多，並內部陳設有英國各年代之家具與英國最新式之……艾森豪是日爲美國駐英大使威特尼寓邸，其寓邸位於倫敦中心區之利貞公園內。……王夫菲臘親王同車往巴爾摩拉宮。英女王與瑪嘉烈公主在宮門外候數分鐘，總統之黑色汽車即已抵達宮門外。女王御淡藍色服裝，瑪嘉烈公主之衣服作淡灰色，步出迎接時艾森豪分別與女王及公主握手寒暄。

保證美決支持英國保衛自由人類尊嚴

【倫敦廿七日合衆國際社電】艾森豪總統……本日……抵達英國機場時……英國數十萬人……其……之和平……二十……時代之……歐洲旅行……以……下午抵達倫敦……宣佈英國……保衛自由人類尊嚴……。

艾克邀蒙帥下週二叙餐

【倫敦廿八日合衆國際社電】艾森豪總統……下星期二……蒙哥馬利元帥……叙餐。……

英保守黨聲望無形中已提高

【倫敦廿八日……】艾森豪總統之訪英……保守黨……無形中……提高……

伊人　免燙恤

中区門市部
全部裝修　擴張營業，
清貨大平賣

恤衫（夏恤）	新花通條	每件	$3.90
	免熨柯龍	〃	4.40
恤衫	通條短袖恤	每件	5.80
	免熨短袖恤	〃	4.50
西褲	柯龍西褲	每条	9.80
	的確涼麻	〃	8.40
洋服	的確涼西服全套		49.00

東區 旺角 門市部同時舉行 敬請留意

地址：中环德輔道中32号　電話32793
東區：軒尼士道529號　旺角彌敦道626號

紹榮樓宇　價最相宜
榮光唐樓
四廣房
洁七千餘元
洁九千餘元
洁五萬元

保証工廠……

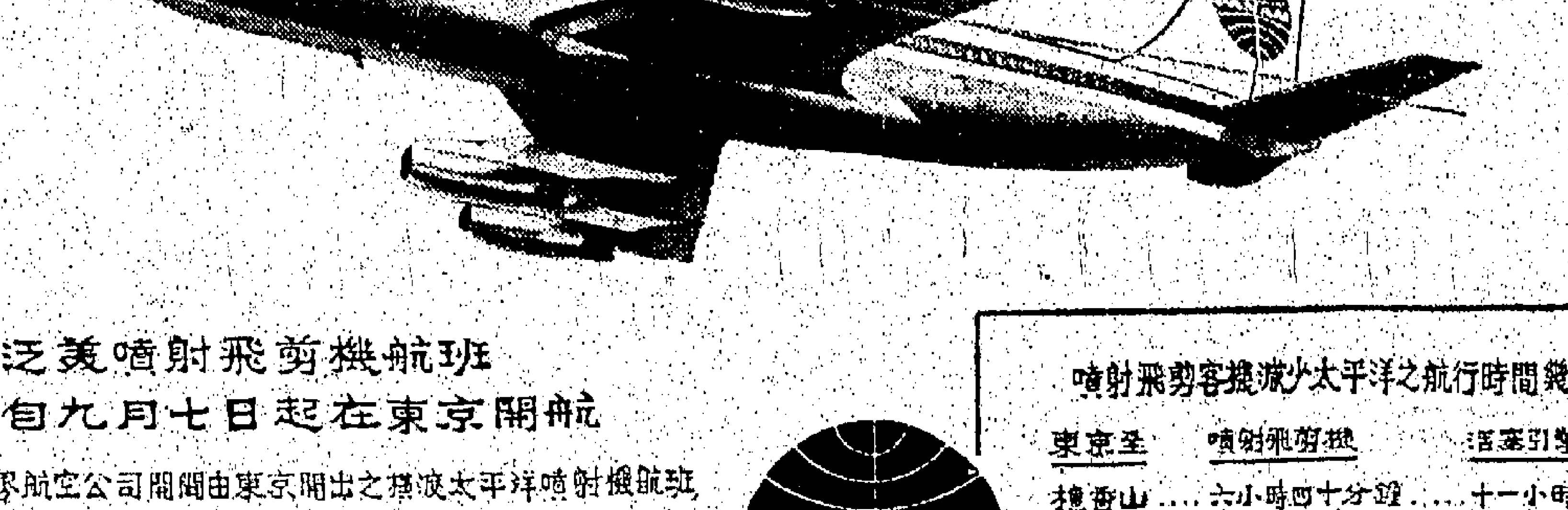
功效之美堪比仙丹

melbrosia
臨床實驗証明
美比仙
花粉 蜂皇素 泌合劑
奧國醫學專家愛力施登醫生 DR. ALOIS SCHUSTA
特效治療：精力衰弱、腦力不振、神經衰弱、未老先衰、失眠、頭暈……

請即定泛美機票！

噴射客機

由東京起飛：
至夏威夷　六小時四十分鐘
至美國西岸　十二小時五十分鐘



泛美噴射飛剪機航班
自九月七日起在東京開航

泛美世界航空公司開闢由東京開出之橫渡太平洋噴射機航班，採用世界上最新式最巨型最快捷及最長程之洲際噴射飛剪機。飛航旅客能在每小時六百〇五里之速度裏享受豪華舒適絕無震盪之空中旅行。由利便之航班抵東京後即能轉搭此泛美洲際噴射客機前往夏威夷、洛杉磯、三藩市、砵蘭、西雅圖。每航班均設有豪華總統、特等及經濟兩級旅行客位任憑旅客選擇。

八月廿六日　泛美首次開航經美國西岸主要城市而橫越北極至倫敦之噴射機航班，此為唯一直線橫跨北極之噴射機航班。

經驗豐富　允冠全球

噴射飛剪客機減少太平洋之航行時間幾及一半

東京至	噴射飛剪機	活塞引擎機
檀香山	六小時四十分鐘	十一小時三十分鐘
三藩市	十二小時五十分鐘	二十五小時十五分鐘

欲得適詳完善之旅行計劃請向各大旅行社或
泛美世界航空公司 接洽
香港歷山大廈　電話：三七〇三一

泛美——噴射航行之領袖
已用噴射機乘載十三萬名以上旅客橫渡大西洋

採用蜆殼牌超力ICA汽油的汽車
行車效能更佳

蜆殼牌超力汽油對汽車的功能妙不可言它使汽車動力強勁上坡穩捷迅恆有品質超卓的汽油才能有此成就此外蜆殼牌超力汽油能使汽車得到其他許多優點——使行駛順滑加速迅捷及引擎運轉靈活這是易加 I.C.A. 節燃劑的功上實貴價值也是現在汽車比以前汽車所特外需要的特質
請採用蜆殼牌超力易加 I.C.A. 汽油並試驗它對你汽車所產生的不同效能
請記得——如果你用蜆殼牌汽油你就能享受易加的一切優點

蜆殼服務　保證滿意

美謂重新援助寮國 可使寮軍獲得勝利

韓馬紹謂如寮與北越要求 聯國始能派出觀察員赴寮

【華盛頓廿七日路透社電】[illegible]

蘇大使馬里克 昨訪勞合 商討寮國危機

【倫敦廿八日路透社電】[illegible]

寮共在永珍附近 襲擊軍事前哨站

此純係心理戰圖謀造成混亂 共軍殘暴無道阻止難民逃亡

[illegible]

中共「大躍進」失敗 大陸人民將更遭殃

英報報導大躍退消息

[illegible]

中共對美援寮 竟然加以指摘

【東京廿八日美聯社電】[illegible]

美陸軍部長表示 寮國危機極嚴重 前途如何難逆料

狄隆謂決助自由世界抗共

[illegible]

中寮在短期內 將可建立邦交

【台北二十八日電】[illegible]

譚貴蘭昨隨觀光團訪台

夏威夷水仙花皇后 能說石岐話・畢業後結婚

夏威夷僑胞均熱愛祖國

【台北廿八日中央社電】[illegible]

南越定明日舉行 第二屆國會總選

選舉結果與整個政局無關

【西貢二十八日法新社電】[illegible]

蘇卡諾手忙腳亂 促擬定經濟藍圖

【耶加達廿八日合眾社電】[illegible]

物價高漲情形混亂 印尼已國不成國 中下級望天浩嘆

共黨趁機向政府施行壓力

【耶加達二十八日法新社電】[illegible]

颱風鍾茵吹向台灣

【台北八日中央社電】[illegible]

兩派韓人 衝突激烈

日大村拘留營內

【東京廿八日法新社電】[illegible]

日本反岸派領袖 石橋下月赴平 將與中共會談

河野一郎將訪美蘇

【東京廿八日法新社電】[illegible]

陳誠接見訪華泰國記者

[illegible]

美國眾院議員 反對中共進聯國 獲全國一致喝采

【華盛頓廿七日中央社電】[illegible]

眼光如炬的美參議員 柏德反對承認中共（一）

——列舉論據說明有百害無一利

[illegible]

不承認中共乃南黨政策

[illegible]

承認是特權而不是權利

[illegible]

承認不是談判的必要條件

[illegible]（未完）

哈曼爲文指出 老兄訪問美國時 將對裁軍提建議

【紐約廿八日合眾社電】[illegible]

美記者報導稱 美援政策在台成功

【華盛頓廿七日中央社電】[illegible]

張君勱提出 返台灣條件

[illegible]

英國下院議員 庫克今日訪台

【台北廿八日中央社電】[illegible]

星洲安全委會 舉行首次會議

【新加坡廿八日路透社電】[illegible]

下屆聯大主席 秘魯代表呼聲甚高

【台北廿八日電】[illegible]

美議員主張 改組國防部

【華盛頓廿八日合眾社電】[illegible]

日本外相 下月訪美

【華盛頓廿七日電】[illegible]

美首次試飛 載人太空船

【加州愛德華空軍基地廿八日合眾國際社電】[illegible]

當才王佛建議 在蘇格蘭 闢小西藏

【倫敦廿八日美聯社電】[illegible]

美專家研究後稱 中共新生產數字 仍然是一片胡言

【華盛頓廿八日美聯社電】[illegible]

泰皇夫婦 明年訪美

【曼谷二十八日法新社電】[illegible]

社論 鑼鼓聲中喚奈何！

——救不了亡，冲不了喜的中共經濟

中共頭子們於八月二日至十六日在廬山開了半個月的黨會議，又於本月廿四日開了一個所謂「擴大的最高國務會議」，都是為了經濟的救亡而開，由這可見他們的確已到了「罰盡即滅，曾在彷徨」的地步。

我們在廿七日社論中已指出他們「日暮途窮，倒行逆施」的本質，現在再看他們所公布的所謂八中全會公報，更証明了他們的窘狀實難掩飾已無可掩飾。在這公報中，他們被迫公開承認「去年到今年上半年工農業生產發展的實際情況，和最近以來出現的大面積的嚴重水旱災害，重新審定了今年的國民經濟計劃，認為原訂計劃的原定指標有些偏高，需要加以適當的調整」，並且承認了「過去發表的一九五八年的農業產品產量的統計偏高」，「這批估算數字的統計的結論，在多數情況下是估得多了」。所謂「偏高」，事實就是虛報，所謂「調整」，事實就是削減。[illegible]

各地通訊

泰國農長乃沙越與其妾在寓所同中彈斃命

此一離奇命案究係自殺抑他殺 現尚無所悉官方亦不發表死因

【本報曼谷航訊】泰國農業部長乃沙越與其愛妾娘威帕，於八月廿六日晚黃時分突在寓所內中彈斃命，這一離奇命案，究係自殺抑係他殺，現尚無所悉，官方對此亦不有所公佈。[illegible]

泰國務院派合作部長暫兼代農業部長職務

乃沙立元帥推測乃沙越之死非自萌短見可能因家庭轇轕

[illegible]

國務院長命警廳調查乃沙越死因

[illegible]

乃沙越與其妾死前曾口角繼發出槍聲五响

肇事地主人對記者述事發經過 可能妾持槍殺其夫後飲彈自盡

[illegible]

馬來亞林六甲漁船九艘遭印尼砲艇搜查截留

其中五艘在黑夜中逃返麻六甲

[illegible]

南越軍事法庭判處共幹四名

一人處死三人徒刑

[illegible]

山東普遍降雨

但仍有七百萬畝田受旱

【東京二十八日法新社電】北平電台廣播謂，山東省二十四日下午到二十五日晚普降雨，全省大部份地區旱象已解除或基本解除，但尚有五百到七百萬畝田地仍受旱威脅。

北平中共電台廣播 [illegible]

菲保安隊情報員破獲共黨貨物貿易中心

捕獲菲華籍店員五人

[illegible]

大陸電力供應不足

中共諉罪幹部右傾

[illegible]

大陸人為饑荒達高潮

農村與城市普遍缺乏糧食 北平「大公報」謂必須長期節約

[illegible]

中共盲目蠻幹到底 强迫工人苦幹繼續「大躍進」

[illegible]

曾被判死刑的八德鄉血案被告穆萬森上訴改判無罪

本報記者：戴鐸

[illegible]

用「亞濕素」藥皂（含二碘化汞3%）
患皮膚病
一掃而盡
患滅殺能強力毒消
消對皮膚之細菌毒
效持其尤痱熱除
另有「亞濕素」溫和性藥皂
用者感到特別皮膚(含二碘化汞1%)

傷風咳嗽
失音喉痛！
即服
活士薄荷露
有藥到病除之功
「活士」薄荷露能鬆弛支氣管內之痰垢解除哮喘性之呼吸而停止咳嗽是居家必備的一種良藥。

報時準確·舉世無雙
BENRUS
永不太快 永不太慢
賓樂時
最進步之自動較準
防水錶
賓樂時錶能自動較準快慢永遠不須開啟錶殼故能恒久保持出廠時原庄密封之防水性能。
賓樂時錶經售商：
一大林鐘錶行 大明鐘錶行 大昌鐘錶行 公興公司鐘錶部
成安記鐘錶行 亨利鐘錶行 怡祥鐘錶行 淳昌記鐘錶行
萬記鐘錶行 國記鐘錶行 藝林鐘錶行

求效 利流無需
唯用「奇驚」墨水
派克「驚奇」墨水是唯一含有Solv-X特種溶性液體之墨水此種神奇質素非但能使書寫流利暢順且在鋼筆書寫時更能自動清潔鋼筆內部用派克「驚奇」墨水最為安全一說即去用不脫色之派克「驚奇」墨水最具永久性絕不褪色
派克鋼筆廠出品 派克「驚奇」墨水為
總代理：石利洛洋行 一三八大廈上四樓

工商日報分類廣告
一段每
大三元八九·毎個小字四十
大效廣價

醫藥
櫻井整容分院
正確療法 專科整容
香港德輔道西三四九D二樓 電話：四六六〇二
東京總院院長櫻井醫學博士
東京櫻井整形外科醫院暨華南分院

蔡德芬 耳鼻喉頭部各症

中醫 榮華 尿病 南洋運到特效藥根治

腫

方佐中醫師
特長：婦科·腸胃病·濕熱雜病

華南中醫學院院長 陳復生 痔

大佛醫社 余鳳智 譚素蘭 婦科

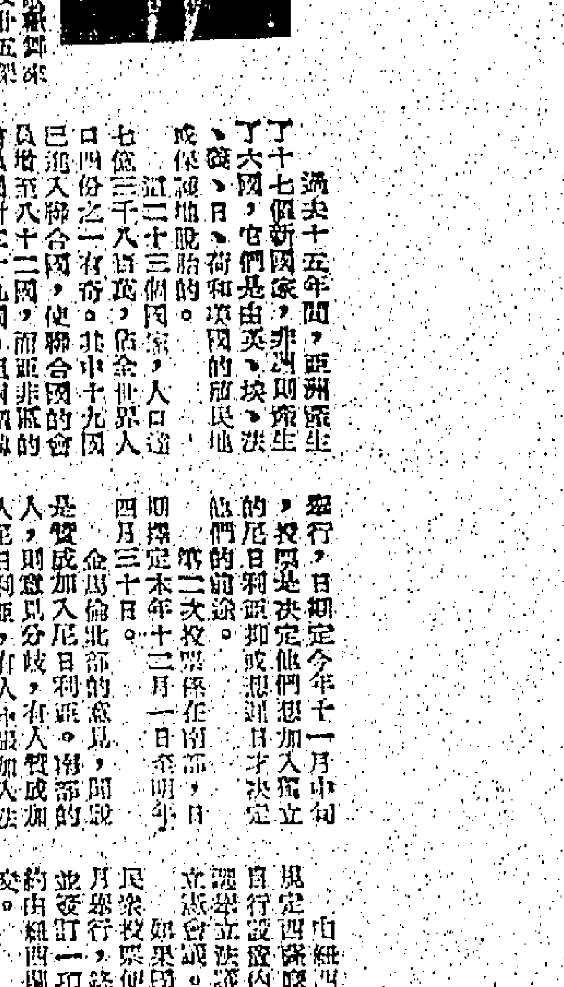
洪亮 耳鼻 免費檢驗

尚有分類廣告刊在第四頁

南美洲最古老的獨立國家

厄瓜多爾渡過變亂頻仍的一百五十年

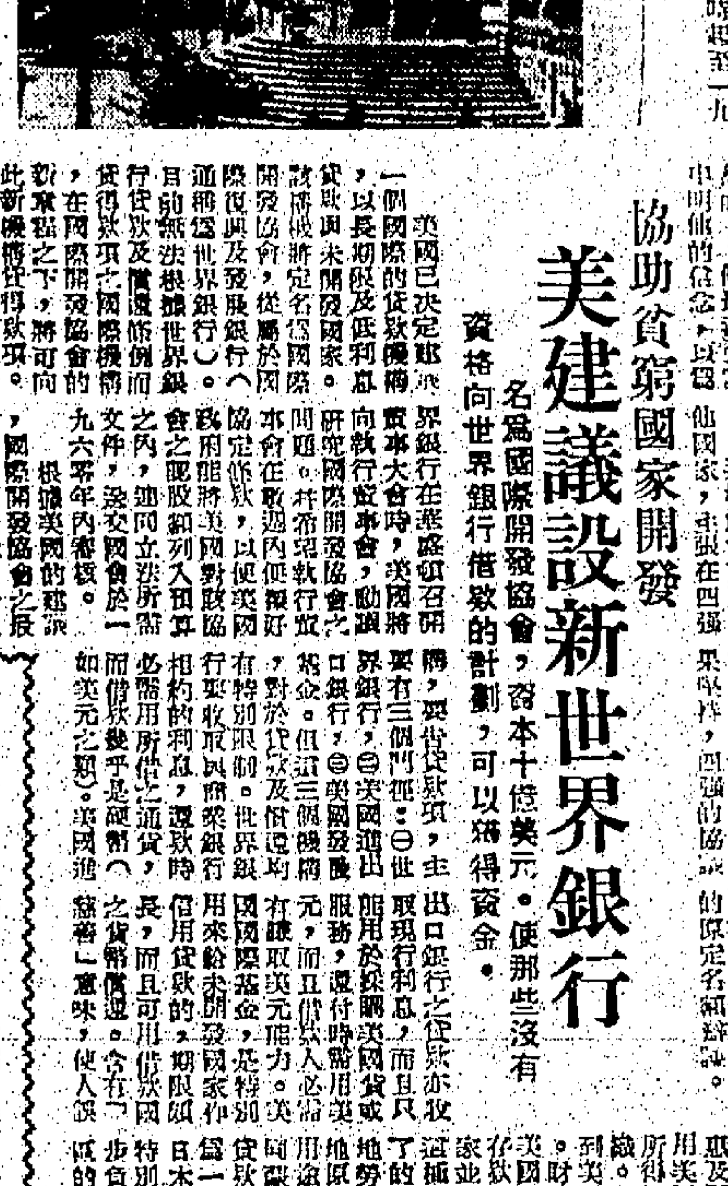
立國以來曾試行過十五部憲法，出過四十位總統，但人民終于飽受教訓，學會怎樣自由生活了。



總統龐斯與前任普拉沙

南美洲最古老國家之一的厄瓜多爾，全國的人民以狂歡熱烈來慶祝該國獨立一百五十週年紀念。在首都基多六千名軍隊及廿五架噴射機，舉行了盛大的閱兵儀式，數以千數的人，與總統龐斯齊在那有四百十二年歷史的古老禮拜堂裏舉行感恩禮拜。

一百五十年前的八月十日，一小隊革命軍第一次推翻了西班牙在南美洲的統治。……



日內瓦倉卒的決議 新裁軍委會成立有待

……

俄共又計劃改法 讓人民輕易離婚

……

非洲明年有五國獨立

過去十五年間，亞非已產生廿三個國家，明年底聯合國會員國將會增至八十五個。

……

協助貧窮國家開發

美建議設新世界銀行

名爲國際開發協會，資本十億美元，使那些沒有資格向世界銀行借款的計劃，可以獲得資金。

……

日人生活水平提高

四個家庭便有一具電視機了

……

大昌　大道中45號二樓　電話：二三〇〇〇五八〇一六二九

高昇樓　尖沙咀　四萬呎租售

青山道　四七三號　益豐舊址

土瓜灣　南洋現貨獨立洞樓

工商日報分類廣告　每段一寸　大字四個·小字四十　價廉收效大　三元九角

出售　利成

佐敦道　鴨寮街　西洋菜街　良友大廈　格蘭大廈　高昇宇樓

元洲新樓　即可住現成唐樓　大犧牲

恒興建築公司新樓租售

土瓜灣唐樓　七千餘元

濱海洋樓　宵箕灣

唐人大大樓　尖沙咀加拿芬道22號

章記　大道中七十八號三樓　電話：二〇九五二

百輝大廈　麥當奴道72號

砵蘭街　183 185號　麟戲院　近碼頭　千一尺大騎樓　萬餘元分層售　志盛建築公司　美麗都大廈

新樓平租　全層平頂　寫字樓出租　遺失聲明　檀布窗簾　肉食公司　徵求

尋人　劉德銘　瑞香園　民興百貨公司　高炳記公司　衣睡男女　總匯　營業

保良局徵聘女總幹事　招請女工　金門麵飽公司　聘請畫師　招請女工　寫字樓出租

承頂聲明　離職啓事　榮源機器廠　聲明啓事　敬事　陳榮教授烹飪　日語教授　英語會話　英文字法　招生

鳴鳳梁婦科　王若蘭婦科　國藥　聲明啓事　頂讓聲明　承頂聲明　承退聲明

胃腸脹痛　史達生醫師　面容　曲線　疤痕　祖傳兒科　太乙堂　謝柏年　尿病　崔玉英婦科

久咳　哮喘　王文光　痔瘡　黃華湛　皮膚濕疹科　謝輝

尚有分類廣告刊第三頁

本港新聞

達賴兄長港過赴菲 代弟接受抗共獎金
謂達賴安居印度生活甚佳 計劃訪問亞洲各國但行期尚未定

【本報專訊】達賴喇嘛之兄嘉樂頓珠，昨日上午偕同助理員由印度乘英航班機抵港。嘉樂頓珠係來自新德里，代表其弟達賴前赴菲島接受菲政府總統麥格塞塞獎金。彼等將在菲逗留一星期。嘉樂頓珠稱：「麥格塞塞獎金，係每年一次頒予世界特出領導人物。由於吾之弟達賴喇嘛在西藏事件內領導反抗共匪暴行，及自信心，在惡劣環境中表現出非領導力量，因此該獎金委員會通過將獎予一萬美元獎金頒給達賴。」記者問達賴現在起居情形，據稱：「達賴現在卜居於印度之莫斯里地方，一般地說，他的生活很安好。」至於達賴將來之動向，他未來是計劃赴亞洲各國訪問，但目前還未有決定何時成行。」記者又問及達賴有無計劃赴台北訪問？據答稱：「目前達賴尚無此意。」記者又問：「達賴對返回西藏之信念如何？」據答稱：「本人不能代表達賴說出其想法，因此余不明其余弟對回藏之看法。」

嘉樂頓珠在港逗留期間，即偕同助理員往旅邸小休，於下午六時轉乘泛美公司班機前往馬尼拉。

嘉樂頓珠在中國受教育後，曾赴美國留學，一九五五年從美國回到西藏，又於該年前往印度大吉嶺任教席，直至今。但本人與此次西藏反共事件無關云。

據稱：嘉樂頓珠此次赴菲，除代表達賴接受獎金外，並將出席菲律賓之反共大會。

圖為昨日過港赴菲之達賴喇嘛兄長嘉樂頓珠，右為其助理員。（本報記者攝）

石壁水塘招商承建 輸水隧道二萬呎
由水塘直達背澳附近抽水站 本年底前開工四十個月完成

【本報專訊】昨日出版之政府憲報刊載公告，邀商投標承建長共三萬餘呎之輸水隧道，由石壁地址直達銀礦灣。此項工程，將使港府耗資兩千萬元之大嶼山石壁水塘計劃向前推進一步。

隧道中有一條長二五、六五〇呎，將由石壁到背澳附近抽水站，另有一條長四、七七〇呎相通隧道，則將由抽水站與銀礦灣附近濾水站。上述兩條隧道之不加襯部份直徑為七呎三吋。在石壁方面，將興建一個開關站及一條入行隧。預料該工程將於本年底以前開始，並於四十個月完工。（二）

金龍酒家昨晚冠蓋雲集 保良局當年總理 宴賀各華人代表

【本報專訊】保良局當年總理，昨（廿八）晚八時假金龍酒家，設宴慶賀周錫年先生榮任行政局首席非官守議員，簡悅強先生榮任行政局非官守議員，關祖堯先生榮任立法局首席非官守議員，李福和先生榮任立法局非官守議員，同時馮秉芬先生、利銘澤先生榮任立法局非官守議員，及...M.B.E.勳銜。保良局主席夏健榮夫婦，首總理周錫明夫婦，林文傑夫婦、黃頌民夫婦、何樹勳夫婦、翁...、許...夫婦、何耀光夫婦、江茂森、黃炎棠、陳德恆夫婦、黃宜先夫婦等於七時半首先蒞臨招待，一時冠蓋雲集。

席間主席夏健榮致詞：「今年保良局承蒙...政局，仍是喜事重重，是歷來各屆所未有的光榮。本屆同寅適逢其會，亦感有殊榮。」

是周錫年先生榮任行政局首席非官守議員，簡悅強先生榮任行政局非官守議員，關祖堯先生榮任立法局首席非官守議員及立法局非官守議員，馮秉芬先生，利銘澤先生三位先生榮任立法局非官守議員，李福和先生榮獲M.B.E.勳銜，可謂「入寶藏門」，何獨等今晚抱熱誠，謹致謝忱。

九龍總商會籌備 祝雙十國慶
九一開會時提出討論

【本報專訊】九龍總商會，定九月一日下午五時半，在該會會所舉行第十八屆第七次聯席會議，議程擬定如下：㈠報告；㈡通過上屆(第七次聯席會議)記錄；㈢通過接納新會員案；㈣籌備慶祝雙十國慶案；㈤中華民國商品展覽會邀請本會組團參觀案；㈥各部會臨時提議。

一名香港商人 在馬被逐出境
簽証原准居留至十月中 忽奉令廿四小時內離境

【吉隆坡二十八日路透社電】一名香港商人，昨由馬來亞總理府下令出境。此商人為譚鴻發（譯音），年四十歲，曾於本年六月獲准入境，簽証原准其在馬居留至十月十九日，但本月二十八日，總理府下令移民局通知彼必須於二十四小時之內離境，譚氏當於昨日飛離。消息靈通人士稱：馬來亞政府將不准譚氏再入境。至於原因何在，未見公佈。譚氏昨日離境時，僅由其友人至機場送行。

爲香港工業出品前途計 星馬市場須爭取 美銷路亦要找尋
星洲工商業考察團將出發 朱石麟在餞別席上致詞稱

【本報專訊】中華廠商聯合會新加坡工商業考察團一行，將於日間出發，該會昨晚八時假座新加坡...考察團團長張...舉行餞別宴會。

出席者有團長張炳輝、副團長...、團員...等，並有主席朱石麟、財務主任...等及會員代表數十人。朱石麟致詞稱：香港工業出品，現已遍及世界各地，但仍須推廣向外宣傳，爭取海洋貿易，新加坡為東南亞各地重要之港口，各洲海道的要站，星馬為我香港工業出品外銷之重要地區。

颶風鍾茵小姐 迫近台灣東南
華南沿海可能受其威脅

【本報專訊】由於太平洋熱帶風暴「鍾茵」與「娘帝」姊妹花先後醞釀生成，此間天氣備受影響，漸轉天氣晴朗，氣溫顯著回升，而海面則波浪起伏，且有風雨。

昨日午前長洲天色晴朗，北風，午後氣溫漸升。

日炎風燥之下，氣溫更高，昨日氣溫...最高至八十六度，...午後至六時前止，則颶風「鍾茵」與「娘帝」...

颶風「鍾茵」昨晚八時中心位置在北緯十九度，東經一二五度...以每小時十五海里速度向西北偏西移動，其附近風力...

今晨頒獎 空軍司令

【本報專訊】空軍司令...今日上午八時半，在啓德機場...將英女皇所頒佈獎狀等...頒給下列空軍人員：...

由大陸返港女工 突離奇暴斃
疑在深圳被迫吞服藥丸 返港之日神態已覺有異

【本報專訊】深圳陸路關口，本年來由大陸返港之女工...月來，日來大陸偕同...攜帶食物和日用品，絡繹不絕...

死者年約三十歲...返港後即覺神態有異，翌日不省人事，經送院救治無效身死...

啓德新貨運大樓 下月中旬可啓用
暫時充作機場總辦事處

【本報專訊】啓德機場新貨運大樓，將於下月中旬啓用，但該大樓在第一期內暫時充作機場總辦事處。

新貨運大樓原定在本年六月份啓用，惟因過去數月來之惡劣天氣，建築工程受到阻延，以致延期啓用。

本日出版之憲報，現已將該大樓改為機場總辦事處、貨運室、餐室、旅客、新任貨倉及其他設備等。

該項建築工程，係將香港機場修理部...包括...一個油站...位於啓德機場之內。（二）

大同酒家 控華協欠賬 昨日已清還

【新亞社】中華樂器協會昨被上環大同酒家控告欠賬四千八百餘元，該案昨在維多利亞法院提訊時...

【大衆社】大同酒家控告華協欠款一事，昨日...已清還。

改善中區交通 重建雪廠街
路面改濶至卅三呎 跑馬地樂活道亦擴濶路面

【本報專訊】本港中區交通，及跑馬地區道路，將由工務局加以重建及擴濶，以便改善中區交通情況。

由下亞厘畢道至大道中之一段雪廠街，即將用約一年之時間重建，並將現時路面改濶至卅三呎。

此項修路工程，為改善中區若干街道計劃之一部份。工程在明年五月完成之後...

有關此兩路工程之招標公告，已於昨日出版之憲報刊出。

美專欄作家 過港赴寮國

【本報專訊】紐約前鋒論壇報記者...專欄作家...昨日抵港，將轉赴寮國採訪...

寫打老道進行鋪上蓋明渠

寫打老道之一段，由於該段...明渠，工程不久即將開始。

鄭寶南在台向立委報告 香港難民問題 已獲聯國重視
不久將可獲巨款辦理救濟

【台北廿八日中央社電】中國駐聯合國代表團顧問鄭寶南說：香港難民問題，已引起聯合國的重視，不久將有一筆相當可觀的款項，來救濟他們。

他說：聯合國究能撥多少錢，現在還無法估計，不過美國已決定撥全部救濟難民款項之一部...

鄭寶南在立法院外交委員會的集會中說：香港難民問題提到聯合國，是經過一段相當的困難階段，因為聯合國的難民，是一九五一年難民公約所限定下，也就是第二次世界大戰以後的難民。

他說：中國在一九五一年到一九五二年間，就開始注意香港難民問題，當時國內及其外人員在倒簽具，第一種是主張修改法律根據，也就是將香港難民列入一九五一年難民公約；另外一種是撇開法律問題不談，而單純的以聯合國必須站在人道立場，來處理香港難民問題。

結果，採取了後一種方式。

現在聯合國已決定，將一九五九年七月一日到一九六〇年六月卅日的一年，定為世界難民年，香港難民問題，自然列入世界難民年所要解決的重要問題之一。

鄭寶南曾任中國參加聯合國大會代表，聯合國難民高級官員執行委員會...

昨晚銅鑼灣交通失事 掛學牌電單車 撞傷婆孫五人
學駕車男子亦倒地受傷

【本報專訊】昨晚十時半，本港銅鑼灣道與渣甸坊交界處發生一宗交通失事，一輛掛有L字牌之電單車，由一男子駕駛，沿英皇道向西行駛，當時車上載有一名...

結果，車上男子倒地，及一女童所傷最重，即由警方送院救治。傷者：㈠男子李...，廿二歲；㈡婦人...；㈢...；㈣...

寮國友好訪問團 由台經港返國
中寮邦交將日益增進

【本報專訊】寮國友好訪問團一行十二人，由團長...率領，昨日下午由台北飛港，...

該團此行在台曾作一週訪問...今天乘機返永珍。

柴灣原始村落 一百餘木屋拆光
十七戶未獲徙置 請福利會援助

【新新社】柴灣成屋地村，和興村二百餘間木屋，早經政府全部拆除，但據說仍有數十戶居民，未獲徙置...

政府當局於較早時發出通告，要求該村落住民搬遷...

...請求當局予以安置，以便福利會援助。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清勁東北風，大致天晴，有霧。

潮漲	上午五時十五分 下午七時三十分
潮退	上午十一時零七分 下午十一時三十分

家有秘方

家藏者：位元堂
方名：扶正養陰丸
主治：日久咳嗽 陰虛內熱 痰多氣喘 胸膈氣滯 體弱多病 常吐白痰 胃不消化 虛不受補
用法：早晚每服一丸含化或用水半杯燉服症重者倍用氣香味甜不論男女老幼孕婦產婦四時可服
按：此丸藥性平和不寒不燥確能除痰止咳補血養陰故醫治久咳吐血等症確實萬應
配料精良有功用說明函索即寄
香港德輔道中位元堂謹告

肛門痔瘻專科中醫師 楊海明

日本九州醫大深造，現任港九各大社團醫席
經驗最多，儀器最新，發明特效藥品立即止痛，保證斷根，附有由九州醫大運來最新特效痔瘡儀器，歡迎參觀，有女助理。
診症時間：每日上午十時至下午八時，星期日休息，出診預約。
醫館：...

風濕 腸胃風 專科 周達文

...專治風濕...
...街十二號...

香港人口登記局遷址通告

入口登記局北角辦事處，定於一九五九年八月卅一日（星期一）起，將在英皇道及糖街交界處之舍監大廈地下及二樓辦公。

由九月一日（星期二）開始，對外各辦公室之電話如下：

「地下」

人口登記辦事處及人民入境事務分處（申請新身份証及補領遺失身份証）

登記官	七〇六七四
詢問	

「二樓」

總辦事處（更改身份証，領取新証，選民登記及一般詢問）

局長	七〇七〇二
助理局長	七四八九七
分區登記官	七〇六五二A
會計及村料管理	七〇四三六
詢問	七〇六五二

人口登記局局長裴思

一九五九年八月二十六日

香港政府醫務衛生處佈告

護士註冊

凡已註冊而非在政府服務之護士須於九月三十日前繳交明年之註冊費二元。

繳費者可由九月一日起在普通辦公時間內將此費交到香港政府醫務衛生處（即香港德輔道中大陸地下）

各註冊護士如有更改地址必須用書面通知香港護士局

醫務衛生處處長麥敬時

一九五九年八月廿七日

生意轉讓聲明

茲照香港法律（第四十九章）防範生意轉讓詐騙則例第三段，謹通知所有人等：現據香港洛克道六十號地下經營生意及商業字號（下稱讓與人）現將該號營業及生意之全部權益一切轉讓與香港灣仔軒尼詩道六十號三樓沈...（下稱承受人），承受人將由九月廿八日交易，承受人將仍用生意名號繼續營業，凡本號負欠人之一切債務概由讓與人負責清理...

雙方代表律師的近律師行啓

一九五九年八月廿八日

樂道學校

招幼稚園、小學一至六年級各班新生

本校面積估地五萬餘呎，新建三層校舍，班房卅二間，並有圖書、工藝、音樂專門教室及禮堂、乒乓球場、兒童遊樂場

學費每月七元、八元、拾元

放學：九月二日

校監：陶芬　校長：陸占春

校址：何文田樂道台

電話：五四一八一

永安人壽保險有限公司股東年會通告

啓者：本公司訂於公曆八月廿九日（星期六）下午三時在香港德輔道中二十二號永安人壽大廈十五樓舉行第廿九屆股東年會省覽一九五八年度賬目結算及選舉董事等議決派股息暨討論本公司事宜凡本公司股東屆時務請惠臨指示一切除分函外特此布告

本公司股份由公曆八月十五日起至八月廿九日止期內停止轉名過戶合併聲明

永安人壽保險有限公司謹啓

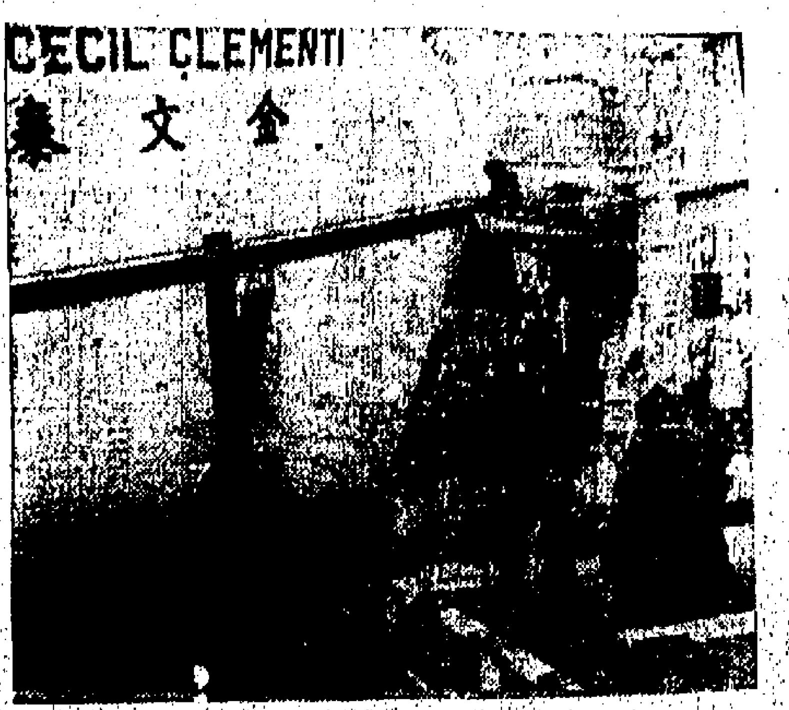
一九五九年八月十五日

本港新聞

一名加拿大歸僑 三個月內結婚兩次 被控重婚又發假誓

與第一位太太結婚後，未行周公之禮，即因發生意見而分手，被告又急與另一女子結婚。律師代表解釋後，獲法官輕判簽保。

【新聞社】一名加拿大歸僑，由友人之介紹，返港結婚，竟於三個月內，先後與兩名女子正式舉行婚禮……



左圖：新界行政署新汽輪金文泰號昨日舉行下水禮，由何禮文夫人主持擲瓶時攝。

新界行政署新汽輪 金文泰號下水盛況

由何禮文夫人主持擲瓶禮 觀禮長官鄉紳數達百餘人

【本報專訊】新界行政署新船「金文泰」號……

新任澳門總督 到任日期未定

【本報澳門專訊】新任澳門總督……

刀片傷妻 法官原情 輕判簽保

三院總理昨夕宴賀 李葆葵王澤森局有

醫務總監麥敬時 赴美出席醫務會議

人口登記局遷址

遷往銅鑼灣電器道金殿大廈 下星期二起在新址辦公

播音電視節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。……

麗的呼聲……

七月份的統計

火車收入六十一萬 乘客統計四十萬人

新樓落成一四六座 需費一千八百萬元

售出蔬菜五千餘噸 鮮魚鹹魚四千噸強

上月車禍五百餘宗 死傷統計六百餘人

領有牌照各種車輛 統計三萬九千餘部

出生嬰兒逾八千名 人口死亡僅有千七

「江山美人」移師 景星戲院獻影

警察樂隊 公園演奏

消防人員貸款興建 萬壽松大廈昨開幕

研究管制兩電公司 委員實納由英抵港

社團動態

西區婦女福利會 閨秀劇團義演 明天開始劃位

成人教育班招收新生

呂文成呂紅 今明晚獻藝

布廠商會昨開年會 並檢討年來業務

派克筆廠專員 公畢昨天離港

華南洋紙商會 下月二日宴賀李文耀榮任保良局永遠總理

五邑工商總會徵求出發禮

今晚在九龍舉行 歡宴徵求隊人員

酒樓嘉賓互助社 紀念四十八週年 第六屆執委同時就職

珠海書院 招新生
監督 林翼中
院長 黃麟書

宗恩英文書院 Gloria College 招生
校址：正校：九龍塘界限街107號前後兩座。第二校舍：太子道270號B全座。
班級：英文中小學 P.4至F.4 中文中小學幼稚園至高中
監督 李青華 校長 楊汎靈

創興書院招男女生
監督 廖寶珊

允成書院 WINSTON INSTITUTE
巴丙頓道七號A 電話四三八四三
大學預科日班
會考英文班
英文補習班
實用英文班
大學預科夜班

中山英專
擴充班額，招各級男女新生。
校長 劉哲明

領英 招生
校長 洪高煌

牛津英文書院 招生
(1) F6 大學預科班
(2) F5 會考班
校長 鄺文熾

BUSY BEES SCHOOL
勤蜂英文中學
P.1至F. 下午班
全部英籍教師
學費一律3元

東南無線電專科學校 招生

立信會計專科日夜校招生

九龍 華商會計專科學校

嶺東中學
校長 尹國明

跑馬地 立本英文夜校
招收P6、F1至F5會考班新生

克勞英專日夜校招生
監督兼校長 梁世華

教育與文化

九龍禮賢學校 舉行奠基典禮

由教育司高詩雅主持 讚揚基督教辦學精神

【本報專訊】九龍禮賢會在塘之禮賢學校，行將落成，昨（廿八）日下午四時，舉行奠基典禮，由教育司高詩雅主持，並曾闡讚揚基督教人士辦學之精神。

[illegible]

沙上建屋寓言

教育司高詩雅引述

基礎不穩固建屋必傾塌 教育亦與建築原理相同

[illegible]

首次大露營

九龍東區童軍在烏溪沙

今日起一連三天營地明日開放

香港童軍今天舉行聯誼會

【本報專訊】九龍東區童軍，將於今（廿九）日至卅一日在烏溪沙兒童營地作首次大露營，參加者共約三百名。

[illegible]

昨正式開幕

西環兒童圖書館

屋宇建設處長主持典禮

【本報專訊】香港小童群益會，在西環加多近街西環村總辦事處地下設置之兒童圖書館，於本月十七日下午四時卅分，舉行正式開幕禮，由屋宇建設處長傅理沙主持。

[illegible]

眞光擴建校舍

今日行奠基禮

【本報專訊】香港眞光中學第三期校舍擴建計劃，在該校校董會推動之下，中學部校舍擴建，定今（廿九）日下午四時半，在大坑道校址舉行奠基典禮。

[illegible]

香港鄉人服務社 北角區佛教服務處

[illegible]

中文電台今日播出

廣播劇「近墨者黑」

描寫黑社會在學校活動情形

【本報專訊】關於本港學校中三合會活動之問題，經本港警察當局學校聯絡處長陳昌鎬先生，於七月廿一日在香港電台中文台播講之後，該台復播出一節廣播劇「近墨者黑」，內容指出一個小學生之家長，發現其子被黑勢力誘迫入會，幸由林少坡、梁德、沉序、林潮、李漢嘉等合演。

圖片說明：房屋建設處長傅理沙在主持西環村兒童圖書館開幕典禮中致詞。（本報記者文攝）

九龍總商會首次舉辦 青年商人講座

分由專家作專題演講

【本報專訊】九龍總商會為增進青年商人對經濟知識之了解，特於昨（廿八）日下午二時半至五時，在該會會所舉辦首次「青年商人講座」。

[illegible]

美古物收藏協會會長 雲亞柯夫宴岑禮賢

【本報專訊】美國三藩市世界古物收藏家協會會長雲亞柯夫氏，於本月初參加岑氏之古玉印鑑展覽會。

[illegible]

梅芳畢業同學 昨舉行謝師宴

[illegible]

聯合祝聖大會 籌備祀孔工作

請周埈年爵紳等任名譽會長

【國際社】香港孔教學院、孔聖堂、孔教會、及有關團體，昨（廿七）晚假座大會堂舉行籌備會議。

[illegible]

故宮畫展 最後一天

【本報專訊】故宮名畫展覽會，自廿四日在大會堂展出，中外人士觀者極眾。

[illegible]

駐新亞書院董事 羅維德博士返國 美國雅禮協會 董事梁季彝設宴歡送

[illegible]

新亞書院續辦 英語視聽夜班

分為高級中級及成人班

【本報專訊】本港教育當局鑒於視聽教育之重要，已擬於一九六〇年度推行視聽教育計劃。

[illegible]

最奇怪的醫院

病人可以開雞尾酒會，想吃任何食物，祇要開口，醫院可打電報到外國空運來供應。

[illegible]

偶記

我以爲閑是從忙中見到的，沒有忙，祇有閑，這個閑就不會覺得可貴，反而感到悶了。

[illegible]

杜東拉西集

半靜寂地帶

[illegible]

煑咖啡漫談

方法不同，味道各異

[illegible]

榕城與百榕王

南唐平閩之神話

殘唐五代十國，殺戮之世，民不聊生，閩地偏處海澨，暫安一時，時閩王延政爲帝，都建州。南唐傾師壓境，王以兵疲糧絕，馳馬出城請降。南唐皇帝笑謂王氏七帝，爲植榕能手，乃封之爲百榕王。命在御花園種榕百株，備受侮辱。後王鬱人潛至閩中起義，及夕，而事敗，王被縛榕上，積薪焚死，閩人大慟。既天現光芒巨星，因名之爲「閩王星」。

[illegible]

流亡皇帝

丹興子

[illegible]

少爺

[illegible]

女戎與女儒

[illegible]

大·佛妾盲兒

[illegible]

中泰足球表演賽
我以一比零勝泰第二聯
黃德福上場建功奠定勝利

【合眾社曼谷廿八日電】中華民國世運足球隊，今日又以一比零擊敗泰國第二聯隊。他們在泰的兩場友誼賽，已贏得完全勝利。

【曼谷廿八日中央社專訊】我世運足球隊今以一比零擊敗泰國第二聯隊，獲得在此間預定舉行二場友誼賽的第二場勝利。我左翼黃德福，于上半場開始後二十分鐘，踢入一球，奠定此一勝利局面。今日上午天氣晴朗，午後三時，忽下驟雨，開賽後更大雨傾盆，……形成若干小湖沼，雙方球員滑倒者不少，……球賽前的大雨，使今日觀眾現少於二十六日的友誼賽。……

台勵行女籃隊
昨乘輪抵港
在港四場賽序編定

體育

港華泳隊昨返港
傳曾鬧意見
險發生罷游
登岸時部份泳員竟拒拍照

中泰表演賽
自仗評戰

拉角潮未了
五强勢已成

黃志光否認跳槽
矢志為東華効力
趙醒楠婉拒任傑志隊醫

余耀德 丁母憂

迎勵行英雌
麗火

小球世界

歐如彭今晚 歡宴舉礁隊

學總昨開會決定
下月十三日 舉行揭幕賽
並選出聯賽會職員

華人公開泳賽
共九單位參加
九一起揭開戰幕

港女壘球隊
昨由台返港

圖片說明：香港女壘球隊，赴台訪問，戰績二勝二負。大軍于昨日乘輪返港，圖為全體隊員于登岸後在碼頭合攝。

痔瘡 痔漏 脫肛 血痔
日本痔科 苗樂天精醫 著書 減贈
診所：九龍彌敦道六七八號二樓

港印港星貿易仍停頓 受害華僑敢怒不敢言

連日來信甚簡畧未敢詳揭內幕 在停止外滙交易期中無法貿易

【本報專訊】印尼政府強行將一千盾及五百盾大鈔貶值百分之九十，凡凍結銀行存款，此事因而引起各方面之強烈反抗，認爲印尼政府預謀將大鈔貶值，實屬非法。而印尼商塲亦由混亂而陷於停頓，但因印尼當局嚴厲對於破壞其貶值政策者，處以一百萬盾之罰金，故當地華僑敢怒而不敢言，連日本港印尼庄及星洲方面貿易商接到印方信報，均極簡畧，未敢詳細透露，故對於印尼大鈔貶值及貿易新法令後，一切內幕詳情，均未獲悉，在此情形之下，停頓多日之港印及星印貿易，迄今仍未恢復。一般與印尼政府有關之輿論，指其所存之大鈔，可以調回小鈔，故流弊甚多。根據印尼財政部大長布告，外滙銀行已奉令停止一切外滙交易至八月廿七日爲止。財政部長明訊，……

椰城充滿恐慌氣氛

……

米市難振作 昨成四千包

【本報專訊】米市轉淡中，昨（廿八）日……成交不滿四千包。……

秋節將屆需求多 黃板紙狂升

以台貨最吃香每噸四百六十元 韓泰客擬購郵封盒咭及銀鎅紙

【本報專訊】中秋節將臨，黃板紙當銷，……

眉豆市爽俏 黃豆仍疲慢

【本報專訊】豆子市塲，……

台韓客帮扯購西藥

腸熱粉昨有成交

【本報專訊】台灣南韓客帮……

股市有榮辱

油蔴地小輪升一元 於仁燕梳下挫二元

【本報專訊】昨日股市成交一百二十六……

泰滙牌價昨又掛高

【本報專訊】昨（廿八）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又略呈調整。……

砂糖市轉順

台糖新貨到一批 均係轉口往他處

金鈔市一片牛皮 宋紙續見新高價

昨期米最高尾盤一·五五

本港金融行情表

民國四十八年八月二十八日

九四五K金	
開市	252.125
收市	252.125
最高	252.250
最低	252.000
美鈔期貨	
開市	5.72125
收市	5.725
最高	5.7275
最低	5.72125
宋紙	
開市	1.54
收市	1.55
最高	1.55
最低	1.54
美電	
最高	5.74
最低	5.73375
通天單	
最高	5.73
最低	5.725

雜幣	
加拿大紙（大）	5.975
加拿大紙（細）	5.955
大坡紙	1.851
細坡紙	1.8:1
大昴嘜	1.016
葡幣	.982
正鎊	16.00
雜鎊	12.61
人民幣（大）	.82
人民幣（細）	.68
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.75
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	93.50
印尼新荷盾（百計）	58.00
法郎（萬計）	114.00
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	139.25
合幣（千計）	123.00
台灣（千計）	120.00
暹羅（百計）	26.35
安南紙（千計）	66.50
新幣（千計）	71.00

邵氏製片廠爲「江山美人」謹向觀衆致歉

十二金鑼鉅片「江山美人」，連月在「新華」「豪華」「麗都」「仙樂」四院先後盛大獻映，大收爆塲之效，連滿四六四塲，創賣座最高紀錄，足徵觀衆愛護之深。惟以各院巨片山積，無法再延映期，並特茲爲滿足觀衆要求，不日由邵氏管理下之景星大戲院繼續獻映，並特別優待觀衆廉收座價，分前座七角，後座一元五角，樓座二元四角，敬請觀衆密切注意映期爲荷。

新華·豪華 今天獻映

千呼萬喚始出來美高梅公司的一部：

爆炸性的電影！

一度禁映 三番上訴 再四檢查 五度討論 始獲解禁

首次暴露美國阿飛眞相

阿飛罪行 磨竹難書 姦淫婦女 截劫情侶 蛇鼠一窩 罪惡貫盈 水底大戰 生擒阿飛

硬派巨星 史提夫角倫 冶艷女星 瑪麗雲薇 英俊小生 多倫雷頓丹 聯合主演

銀幕上罕見的多動作電影！

東樂 今天三塲 特別重映 兩點半 六點正 九點正

哥倫比亞公司七項金像獎最大名片

最佳影片 最佳男主角 最佳劇本 最佳導演 最佳攝影 最佳音樂 最佳剪接

威廉荷頓 阿歷堅尼斯 積鶴健士 三巨星主演

新藝綜合 彩色七彩 電影藝術 中上特片

桂河橋

炮火連天 滇緬路旁 悲壯死後 肝腦塗地 桂河橋畔 弔英魂

紐約·大世界·好世界

今天五點半公餘塲 廉收座價 樓下二毫四毫起碼

三星伴月 亂世忠臣 驅逐艦英雄

明天公餘塲 亂世忠臣 金沙灘 龍虎傍英雄

明天大世界戲院 加開十一點正特別早塲 雷電華 七彩卡通 大集會 廉收座價二毫起碼

金陵·國民·金華·新舞台

今天五點半公餘塲選映名片 廉價二毫四毫六毫七毫

撈兒記 寳雲尼站 小林森王 龍鳳翔舞

今天加開十一點早塲粵語片 廉價二毫四毫

金釵引鳳凰 孔明三氣周瑜 唐伯虎點秋香 薛剛打爛太廟

九龍各界刊登廣告注意 本報委托旺角東樂戲院代洽

七院 今天週末開映 七彩宮闈浪漫巨片

任劍輝 羅艷卿 梁醒波

「夜探龍鳳店」又一香艷事蹟

正德皇遊龍鳳店

今天最後獻映 美高梅彩色中片

仙姬送子 "Tom Thumb"

世界傳誦 五寸小人 趣味神話 大姆指 首次搬上七彩銀幕

片上中文字幕

明天 我要活下去

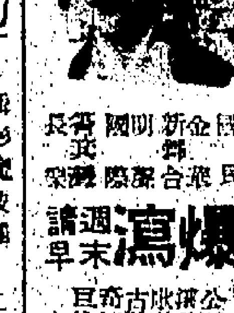
今早 冰山火線

樂宮 今天早塲十二點半 雙虎將 明天十一點正 美高梅七彩卡通 十二點半 怪屍案 後天十二點半 赤壁亡魂

荔園 遊樂花園

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半

動物園 澳洲袋鼠



全部免費

荔園粵劇團 韓信 情醉鐵將軍

第三劇場 鼠夜舞

第五劇場 平劇

荔園舞廳 溜冰塲 機動遊戲 乒乓球 兒童地

任劍輝 吳君麗 最佳演出 除却巫山不是雲

珠璣導演

今天 又爆滿 週末請早

任劍輝 吳君麗 麥炳榮 半日安 李香琴

至情至性

娛樂宮

壓倒一切泰山片！ 男女老幼均合口味！

猛虎香生 巨鹿 莽蛇 霸森林獨 巨象兒 鬥河馬 猩猩大 逞威風

滿！今天請早！

泰山鋤奸記

TARZAN'S GREATEST ADVENTURE

伊曼彩 士七！ 驚救鑽死踏身雪 魚佳石火流蠻深 潭人礦拼沙域仇 勇！生！葬！黯！

片上中文字幕

一天見萬言小說

江湖客

敍超文　鳳子圖

一

[illegible]

黑分子們惡狠狠的衝進來，勒令鄭世傑父女馬上收檔。

二

[illegible]

三

[illegible]

天快黑下來，她才看見父親滿臉酒意的蹣跚回家裏。

四

[illegible]

五

[illegible]

栗老闆聽到鄭世傑父女的聲音忙跑出來開門。

六

[illegible]

——完——

逢星期六・星期日出版

新世界　祗映今天　風塵三俠　中文字幕　一枝紅艷露凝香

皇都　今天最後　紅粉忠魂未了情　懷春玉女

麗都　冷氣開放　紅菱艷破無頭案　羅劍郎　鳳凰女　主演

百樂門　一千〇一夜

京華　小松鼠

東方　荷蘭火海戰　Operation Amsterdam

麗斯　一家春

香港家庭計劃指導會　本會有感於香港民眾，每因子女眾多，或負擔過重，以致經濟入不敷支，或起見康不良，以最新科學節育方法，指導夫婦，使能生育健康兒女。或指導婚後不孕，新婚者，每對婚姻與婚姻同時係缺乏認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。

利舞台・普慶　今天獻映　龍城殲霸戰　HIGH NOON　加利谷巴・姬絲里加莉主演　榮獲四項金像獎！

娛樂・樂宮　今天早場　狂滿！今天請早　驚險場面偉大壓倒一切泰山片！　泰山鋤奸記！　TARZAN'S GREATEST ADVENTURE　伊士曼七彩　中文字幕　明天早場

新華・豪華　今天獻映　爆炸性的電影！　阿飛党　THE BEAT GENERATION　新華早場十二點三：紅杏初開

樂聲　連日滿今請早　柳營春光　A Private's Affair　明天加開十二時正　日夜五場

港九首輪影院聯合廣告

漫談威尼斯 康城 兩個電影節

·麗汀·

威尼斯電影節規定在每年的九月舉行（但今年却提早，已于本月二十三日揭幕）康城電影節則在每年的五月舉行

羅拔米湛在節日的艷遇，那女郎是「精」上身的。

在節日中等候記者攝影的新星

BB在節日中也盡情戲謔

嘉麗絲姬莉與王子入座

李湄勤練十八般武藝

準備復古做一位巾幗英雌

李湄主演的「雨過天青」一片，自放映以來，甚為觀衆好評。……

銀色新聞

生命財產事業

邵氏公司近來甚……

李翰祥名不虛傳

尤敏樂帶悼念盧世侯

由於王元龍、盧世侯之死，……

「七彩卡通」老少皆宜

影壇巡禮

「二八佳人」九月上映

「金鳳」可能有新計劃

明星成功條件在虛心

玩藝好戲票就好銷

蘭閨風雲彩色攝製

電懋下月推出三部新片

加利谷巴和姬麗絲嘉莉在龍城殲霸戰中

風格清新的西部片：「龍城殲霸戰」

·壽愚·

風趣喜劇「丈夫的情人」麗都仙樂今日正式公映

丁紅與陳厚大演對手戲，多纏綿。

職員表

監製	邵邨人
製片	周杜文
策劃	胡光
編劇	方瑞芬
導演	易凡

演員表

方愛娜	丁紅
周先生	陳厚
周太太	翁木蘭
李先生	龔光超
錢先生	洛奇
大明	王愛明

陳厚加盟邵氏 主演「丈夫的情人」

明艷照人的丁紅

丈夫的情人　公映特刊

丁紅與陳厚昨隨片登台

林黛招待影友 乘坐豪華客機 夜遊香港上空

姓名　地址　電話

交通版

太古公司藍烟通　寶利菲美士貨輪
明日由美抵港翌日沿太平洋回航
彰德可同日到埠九月二日開澳洲

【本報專訊】太古公司藍烟通貨輪寶利菲美士號(POLYPHEMUS)由美國經菲律賓載運貨物前來遠東各埠，照預定航程，如無耽擱，可於明(三十)日到達香港。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌(卅一)日離港，經日本航返美國。

該公司另一艘澳洲日本線貨輪彰德號(CHANGTE)自日本回航，按航期，可於同(三十)日抵埠。該輪在港逗留三日，起落貨後，擬定九月二日離港，經山打根往澳洲各埠。

渣華公司貨輪　謙士吉由歐來港
今晨到埠明日開往日本　安民吉明日抵港將赴日

【本報專訊】渣華輪船公司歐亞線貨輪謙士吉號(Heemskerk)由歐洲經新加坡航行來香港，按航程，今(廿九)日上午可到埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起落貨物後，擬定翌(三十)日離港，繼程前往日本。另艘安民吉號貨輪(Ommenkerk)亦自歐洲航行來遠東，計程將於明(三十)日抵港。該輪在港逗留一日，起落貨物後，擬定翌(卅一)日離港，轉往日本等埠。

圖：一部洛歐廠製造的運輸機胴把一部轟炸機吞消此不損失。

澳洲班機　時人行踪

澳洲阿德里西報總經理麥來，發行部經理非沙，乘國泰電氣式航機，定明(星期日)上午由澳洲雪梨到港，麥來偕其夫人同行，彼等三人將在港作短期訪問。

巴黎國社火油公司首長卑勢遜，明(卅)日早，乘國泰航機由雪梨到港。

陸氏父子公司投資人劉格，星期日早，乘國泰航機由雪梨到港。

【本報專訊】據國泰航空公司消息：今(廿九)日，將有美國政府官員十四人，乘國泰班機由港飛往永珍。

C一三〇B運輸機　移交美國空軍
可作世界任何地區空運

【本報專訊】據美國加里福尼亞州奧克蘭消息：在太平洋上空同溫層高度，今日有一個美空軍試驗機員，駕駛着一架新的洛歐特飛機公司大力士式長程螺旋噴射運輸機飛行，由檀香山希金空軍基地飛往喬治亞州杜賓斯基地，作四千六百一十八英里的不停留飛行。

這架C一三〇B式機，是第一架改良的機型，由美國的第五十州以平均時速三百五十十英里，飛往喬治亞州移交給空軍。加州愛德華茲基地的空軍研究發展司令部之空軍飛航試驗中心機員，及田納西州戰術空軍司令部之史鋼活基地飛行，擔任該機試驗飛行。

本C一三〇B式機是作四千里不停航飛行的設計，增加續航力六百一十八英里，設計最高時速為三百七十英里，超級力士GL一二〇七式貨運機，將由此型機發展。

為了戰略及戰術而展開部隊與配備，及繼續擔任再補給任務，因無其他飛機可與C一三〇B式力士機比擬，此種運輸機為經濟改良飛機，快捷可靠，準備隨時聽命空運到世界任何地方去。(修)

洛歐廠製運輸機　將整架轟炸機裝進倉內空運

【本報專訊】洛歐特飛機公司消息：一個六十五尺的「旅客」，在前來亞白烯塞朗，駛入一架澳洲皇家空軍C一三〇式螺旋噴射式運輸機內，運往澳洲布里斯本。那是一架坎培拉式噴射轟炸機，在運返澳洲修理。為了起卸的關係，此噴射轟炸機的機翼拆掉，置於一個特別的框內。C一三〇式大力士運輸機，貨倉像一架鐵路貨車般大，那是洛歐特飛機公司之喬治亞州瑪烈達廠製造的。(修)

圖片說明：民航公司主辦之日本旅行團一行十人，於昨(廿八)晨乘民航公司翠翌號客機由港飛日，作為期七天之觀光遊覽。(民航公司圖)

今日船舶出入口

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
合生(貨)	HOP SANG	布哈元	怡和	B三十	下午五時
逢雲田(貨)	BENVENUE	釜山高雄	邊行	A六	下午
安娜馬士基(貨)	ANNA MSK	美國	捷成	A九	下午四時
貴州(貨)	KWEICHOW	山打根	太古	B卅一	上午九時
達喜航(貨)	TAR HEEL MARINER	美國	美輪	A二	晚間
日京丸(貨)	NIKKYO MARU	日本	咨拉多	B六	上午
來利寶琪(貨)	LLOYD BAKKE	新加坡	鐵行	A一	中午
協立丸(貨)	KYOITSU MARU	日本	東來	B十二	上午九時
謙士吉(貨)	HEEMSKERK	歐洲星洲	渣華	九龍倉碼頭	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(開行時間)
萬利斯修士(貨)	MENESTHEUS	日本	太古	藍烟通碼頭	下午四時
星星(貨)	STAR BETELGEUS	日本	國來	A三	中午
恒生(貨)	HANG SANG	山打根	怡和	B十九	上午九時
蘇丹(貨)	SUDAN	星洲歐洲	太平	A十三	下午四時
日京丸(貨)	NIKKYO MARU	星洲可倫坡	咨拉多	B六	半夜
四川(客)	SZECHUEN	基隆	太古	西環怡和碼頭	下午五時
海痢(貨)	HELIOS	曼谷	多利順	B十三	晚間
雪川丸(貨)	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	太平	B十	上午

英航經美太平洋航線　每週對開兩班
舊金山與香港旅遊業領袖交換函件謂兩地更形密切

【本報專訊】據英國海外航空公司消息：由於舊金山市的民政、旅遊業領袖與香港旅遊協會執行董事史敦總少校交換函件，使「英航」橫越太平洋航線聯結此兩大城市之舉，業告完成。前晚抵港之第一班「英航」不列顛尼亞三一二式螺旋噴射式客機，昨日由港起飛，前赴東京、檀香山、舊金山、紐約及倫敦。另一架在檀島耽誤之不列顛尼亞式客機亦已抵港，並已於昨日離港循原來路線回航。由現在起，班機每逢週二及週四抵港，並逢週三及週五午離港。

舊金山市長克里斯托佛及太平洋區旅遊協會執行董事佐治儲納之函件，由「英航」機長芬尼根親交史敦總少校，與由其同航時攜帶到港。克里斯托佛之函內略稱：「新航線將帶來兩都市益加密切，及增加舊金山市與香港公民之間已存在之瞭解與親善。」儲納之函則謂：「香港之旅遊事業已較去年大為增加，英航之新航綫，對年底騰入的數字，定必有其貢獻之民」。史敦總少校之覆函，對舊金山市及勝南九月十八日至廿七日舉行的太平洋節致敬之意，並指出：本年太平洋節將成為代表，並計劃於來年作更大之貢獻。(修)

美駐華商務參贊　簡新猷經港返任

【本報專訊】最近休假回國之美國駐華大使館二等秘書兼商務參贊簡新猷，於昨(廿八)日乘「胡佛總統」號客輪抵港，並定日內轉返台北任所。

簡新猷在美期內曾與工商界首領接觸，探討促進中美貿易之可能性，渠謂商務結果極為滿意。

簡氏為密芝根底特律人，一九四六至一九四八年間，曾服務於北平聯合國救濟總署，對於中國瞭解極深，渠會說流利國語，並能寫中文。

圖片說明：美駐華商務參贊簡新猷與其家人在「胡佛總統輪」上留影。

大來　下午二時半開
佛山　下午五時半開
週末及假期下午三時開
德星　半夜十一時半開

安樂園副總理　張約翰昨返港

香港安樂園有限公司副總經理張約翰在日本各地觀光三週後，於昨日乘「胡佛總統」輪經菲島返港。圖為張約翰與其家人在「胡佛總統」輪上留影。

香港東方代理　蘇彝士丸由歐返　巴拿馬丸開歐洲

【本報專訊】香港東方船務公司代理日本貨輪蘇彝士丸(SUEZ MARU)由歐洲回航，計程將於九月五日上午抵港，稍事勾留後，擬定即晚離港，航返日本。

該公司另艘巴拿馬丸(PANAMA MARU)由日本開出，按航期，將於九月七日到港，落貨後，擬定翌(八)日離港，經新加坡往歐洲。

告預船輪入口

(船名)	(船類)	(西名)	(由何埠來)	(日期)	(公司)
興國丸	貨船	KOTOKU MARU	越南	三十	東來
安民吉	貨船	OMMENKERK	歐洲星洲	三十	渣華
寶利菲美士	貨船	POLYPHEMUS	美國菲島	三十	太古
璇寶城	貨船	CITY OF RIPON	日本	三十	銀行
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非洲	三十	和捷
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	三十	濟士利
彰德	貨船	CHANGTE	日本	三十	太古
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲星洲	三十	邊行
東美	貨船	EASTERN MAID	中國大陸	三十	怡和
依斯寶	貨船	ESKBANK	東南非洲	三十	銀行
興立	貨船	HENRIK	山打根	卅一	多利順
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	日本	卅一	國來
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	日本	卅一	東來
梅丸	貨船	UME MARU	日本	卅一	東來
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	卅一	捷成
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	卅一	多利順
馬奎善	貨船	MARQUISIEN	日本	卅一	法郵
東頡	貨船	EASTERN MUSE	日本	九月一日	怡和
錫加利太子	貨船	CINGALESE PRINCE	美國	一日	怡和
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	歐洲星洲	二日	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	二日	太古
民家羅	貨船	MANGALORE	美國菲島	二日	太古
岳州	貨船	YOCHOW	華北	三日	太古
財生	貨船	CHOY SANG	婆羅洲	三日	怡和
多馬	貨船	TOMAR	歐洲	三日	多利順
沙丹娜	貨船	SIRDHANA	加爾各答星洲	三日	鐵行
輔他拿	貨船	FULTALA	日本	三日	鐵行
緬甸	貨船	BURMA	歐洲星洲	三日	太平
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	巴基斯坦印度	三日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三日	太古
寶馬	貨船	BOMA	歐洲星洲	四日	寶隆
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	四日	天祥
奧地亞	貨船	ORDIA	非洲星洲	四日	鐵行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼星洲	四日	渣華
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	四日	太平
安順	貨船	ANSHUN	上海	四日	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	四日	太古
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	五日	多利順
合生	貨船	HOP SANG	山打根	五日	怡和
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	五日	總統
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	五日	濟士利
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	歐洲	五日	天祥
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	五日	太古
芬直	貨船	FERNBANK	美國	五日	多利順
士打萬大民	貨船	STR. VAN DIEMEN	南非南美	五日	渣華
夏美蓮	貨船	HERMELIN	日本	五日	多利順
德利	貨船	TIGRE	歐洲西貢	五日	法郵
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	歐洲	五日	香港東方
唐錦	貨船	PIONEER MILL	美國	六日	美輪
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	六日	捷成
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	美國	六日	國來
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	六日	怡和
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	六日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	六日	天祥
依瑪連娜	貨船	IMERINA	日本	六日	法郵
馬地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	巴基斯坦印度	七日	捷成
利來	貨船	NELLORE	日本	七日	鐵行
星星	貨船	STAR BALLATRIX	日本	七日	國來
越南	客船	VIETNAM	日本	七日	法郵
萬隆	貨船	VAN CLOON	華北	七日	渣華
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	七日	天祥
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	七日	天祥
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	七日	天祥
積士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	七日	捷成
亞勞士	貨船	AROS	澳洲	七日	天祥
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	七日	香港東方
思運娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	七日	天祥
奧德吉	貨船	OLDEKERK	日本	七日	渣華
亞仙尼士	貨船	ALCINOUS	歐洲星洲	八日	太古
明洋丸	貨船	MEIJYO MARU	日本	八日	東來
大安丸	貨船	TAIAN MARU	高雄	八日	太平
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	歐洲星洲	八日	怡和
多利多	貨船	TOREADOR	美國	八日	多利順
多鼐	貨船	TOURNAI	歐洲	八日	多利順
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	八日	天祥
萬漢士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	西非洲	八日	渣華
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	八日	多利順
湖北	貨船	HUPEH	日本	八日	太古
漢諾華	客船	HANNOVER	日本	九日	捷成
夏利德	貨船	HERMOD	日本	九日	多利順
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲菲島	九日	太古
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	東來
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	九日	香港東方
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	九日	鐵行
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	九日	香港東方
嘉運良	貨船	GLENEARN	日本	九日	怡和
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	九日	美輪
芝萬擔	貨船	TJIBANTJET	日本	九日	渣華
羅丹士頓	貨船	ROTHENSTEIN	日本	九日	捷成
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	十日	總統
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	十日	渣華
布爾安家	貨船	BUSUANGA	日本	十日	寶隆
布朗士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	歐洲星洲	十日	捷成

告預船輪出口

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
興國丸	貨船	KOTOKU MARU	日本	三十	東來
協立丸	貨船	KYOITSU MARU	西貢曼谷	三十	東來
寶貴維	貨船	BOUGAINVILLE	澳洲	三十	太古
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	沖繩日本美國	三十	美輪
逢雲田	貨船	BENVENUE	星洲歐洲	三十	邊行
謙士吉	貨船	HEEMSKERK	日本	三十	渣華
福建	貨船	FUKIEN	基隆日本	卅一	太古
祈里尼亞士	貨船	CLYTONEUS	星洲歐洲	卅一	太古
安民吉	貨船	OMMENKERK	日本	卅一	渣華
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美洲	卅一	捷成
寶利菲美士	貨船	POLYPHEMUS	日本美國	卅一	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台灣釜山美國	卅一	和捷
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	星洲歐洲	卅一	濟士利
邊路治	貨船	BENCLEUCH	星洲歐洲	卅一	邊行
來利寶琪	貨船	LLOYD BAKKE	日本美洲	卅一	鐵行
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	卅一	怡和
依斯寶	貨船	ESKBANK	日本	卅一	銀行
邊尼威士	貨船	BENNEVIS	星洲歐洲	九月一日	邊行
合生	貨船	HOP SANG	山打根	一日	怡和
璇寶城	貨船	CITY OF RIPON	星洲非洲歐洲	一日	銀行
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	星洲印度	一日	國來
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	星洲非洲	一日	東來
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	一日	捷成
梅丸	貨船	UME MARU	星洲西非洲	一日	東來
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
馬奎善	貨船	MARQUISIEN	西貢歐洲	二日	法郵
彰德	貨船	CHANGTE	山打根澳洲	二日	太古
多馬	貨船	TOMAR	日本	三日	多利順
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	三日	太古
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	日本	三日	捷成
沙丹娜	貨船	SIRDHANA	日本	四日	鐵行
輔他拿	貨船	FULTALA	星洲加爾各答	四日	鐵行
東頡	貨船	EASTERN MUSE	仰光加爾各答	四日	怡和
緬甸	貨船	BURMA	釜山日本	四日	太平
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	四日	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	五日	太古
寶馬	貨船	BOMA	菲島日本	五日	寶隆
芬直	貨船	FERNBANK	美國	五日	多利順
奧地亞	貨船	ORDIA	日本	五日	鐵行
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	五日	香港東方
岳州	貨船	YOCHOW	新加坡	六日	太古
德利	貨船	TIGRE	日本	六日	法郵
財生	貨船	CHOY SANG	日本	六日	怡和
夏美蓮	貨船	HERMELIN	星洲吡叻	六日	多利順
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	星洲非洲	六日	太平
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	美國	六日	濟士利
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	六日	天祥
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
安順	貨船	ANSHUN	星洲印尼	六日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
波斯亞士	貨船	PERSEUS	星洲歐洲	六日	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	六日	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	六日	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星非歐美	六日	總統
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	六日	怡和
海明	貨船	HAI MENG	日本	六日	多利順
唐錦	貨船	PIONEER MILL	美國	七日	美輪
錫加利太子	貨船	CINGALESE PRINCE	澳洲	七日	怡和
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	七日	捷成
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	日本美洲	七日	國來
亞勞士	貨船	AROS	日本	七日	天祥
士打萬大民	貨船	STR. VAN. DIEMEN	南非南美	七日	渣華
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲非洲	七日	天祥
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	曼谷	七日	天祥
依瑪連娜	貨船	IMERINA	曼谷	七日	法郵
利來	貨船	NELLORE	山打根澳洲	八日	鐵行
馬地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	八日	捷成
星星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲印度	八日	國來
越南	客船	VIETNA	日本	八日	法郵
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲印度	八日	天祥
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲非洲	八日	天祥
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲印度	八日	天祥
積士馬士基	貨船	JENS MSK	印度巴基斯坦	八日	捷成
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
思運娜	貨船	CELLINA	基隆日本歐洲	八日	天祥
奧德吉	貨船	OLDEKERK	星洲歐洲	八日	渣華
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	九日	渣華
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	九日	太古

今日來往班機

到港班機　(星期六)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	三藩市馬尼拉	上午七時卅分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	印度仰光	上午七時廿五分
英航	東京	下午三時
澳航	雪梨馬尼拉	中午十二時卅分
國泰	加爾各答曼谷	下午一時廿五分
國泰	東京	下午三時三刻
國泰	永珍	下午六時一刻
菲航	馬尼拉	下午四時十分
日航	沖繩東京	上午八時五十五分
日航	新加坡曼谷	下午六時廿分
印航	東京	上午八時
馬航	新加坡	下午四時卅分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十時卅分
英航	東京	上午九時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
澳航	馬尼拉雪梨	下午四時卅分
國泰	曼谷星洲	下午四時廿分
國泰	永珍	上午八時
加航	東京溫哥華	上午十時
菲航	馬尼拉	下午五時
日航	沖繩東京	上午十時十分
印航	曼谷孟買	上午十時
緬航	曼谷仰光	上午十時

截信時間

今(廿九日)(星期六)

空郵：中國大陸、非洲 上午七時；中東、歐洲、英國 正午；泰國、巴基斯坦、印尼 下午一時；澳洲、紐西蘭 下午一時；菲律賓、關島 下午二時；越南、柬埔寨、夏威夷、美洲 下午六時；台灣、日本 下午六時

平郵：沖繩島、琉球 下午六時；中國大陸 上午七時；越南、菲律賓、瑞典 下午一時；台灣、澳門 下午二時

明(三十日)(星期日)

空郵：加拿大 下午五時；澳洲、緬甸、巴基斯坦、非洲、中東、英國 正午；泰國、北婆羅洲、印尼、馬來 下午六時

平郵：中國大陸、澳門 下午一時；日本、加拿大、夏威夷、美國 下午六時

芬田 FERNFIELD 往西貢
八月卅日落貨　即晚開行
多利順洋行啓
雪廠街皇后行四樓　電話：二四〇二四

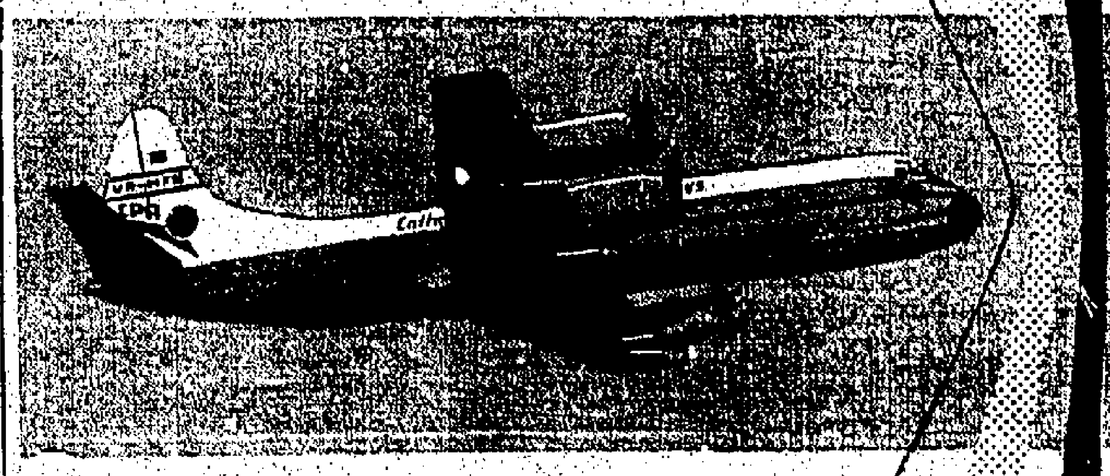
M.M. 萬噸新型快船 馬奇善 S.S. "MARQUISIEN"(時速十八海哩)
直往小呂宋、西貢、倫敦、北非及歐洲各埠
準八月卅一日落貨，九月二日上午開行
貨客附位請移玉駕至本公司辦房接洽是荷(查詢電話)
于諾道中五號皇后行樓下　電話：28661-3, 27002, 37346
法國郵船公司啓

挪威快輪「設置雪房」
「來利碧琪」輪 M.S. "LLOYD BAKKE"
準期八月三十日收貨，即日下午啓行
直航：經日本往洛杉磯、三藩市，并轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部運貨部　電話：二七七七一
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

怡和公司船期　Jardine Matheson & Co Ltd
東美 往日本　八月三十日收貨　卅一日開行
合生 往山打根　九月一日收貨　二日開行
東韻 往石叻、吡叻、仰光、吉港　九月三日收貨　四日開行
財生 往[illegible]　九月四日收貨　五日開行
電話：二四五八　怡和有限公司華人船務部啓

四川快輪
每逢星期二由香港開，星期四由基隆開
客位接洽處：台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

國泰航空公司
Electra 電星 螺旋噴射客機
曼谷



備有豪華及標準客位華語空中小姐招待
速率每小時四百哩以上絕無震盪雷達設備
避免惡劣天氣空氣調節舒適無比
世界上最快捷之螺旋噴射客機
cathay pacific airways
國泰航空公司
總代理：香港遮打道十四號及九龍半島酒店
客運電話：二六六四六，六二四〇〇　貨運電話：[illegible]